

# EL METRÓNOMO,

## SEMANARIO MUSICAL Y LITERARIO,

CONSAGRADO ESPECIALMENTE AL FOMENTO DE LOS COROS EUTERPENSES

POR EL FUNDADOR DE LA PRIMERA SOCIEDAD CORAL EN ESPAÑA, J. A. CLAVÉ.

REDACCION Y ADMINISTRACION, calle del Conde del Asalto, núm. 34, piso 2.º.—PRECIOS DE SUSCRICION: Por tres meses en toda España, 8 rs. Estranjero y Ultramar, 12 rs.—PUNTOS DE SUSCRICION: En esta Administracion, y en las librerías de D. Salvador Manero, Rambla frente á Correos, y Española, Rambla del Centro y calle Ancha, núm. 26.

### LOS COROS EN EL OBISPADO DE VICH.

En nuestro número anterior han podido ver nuestros lectores, el escrito copiado por nuestro apreciable colega de Vich *El Eco de la Montaña*, del *Boletín eclesiástico* de aquella diócesis.

Aun cuando otro de nuestros ilustrados colegas, *El Comercio de Barcelona*, habia examinado aquel documento, ofrecimos nosotros ocuparnos de la delicada cuestion á que se refiere, y venimos á cumplir nuestro ofrecimiento, á pesar de lo poco que podamos añadir á las observaciones de *El Comercio*, cuyo artículo á continuacion transcribimos.

Dice así:

«Nuestro apreciable colega el *Telégrafo* con referencia á uno de sus corresponsales de Vich, anunció que en la iglesia de la Merced de dicha ciudad se habia cantado una salve por el coro *La Ausetana*, felicitándose de que hubieran desaparecido los obstáculos que se oponian para que los coros cantasen en los templos.

Habíamos estrañado nosotros, que con efecto se hubieran podido suscitar obstáculos á las sociedades corales, para que tomaran parte en las funciones de Iglesia, estando acostumbrados desde muy jóvenes á ver á los seglares tañer instrumentos y entonar cánticos, salmos y responsos, en las grandes festividades, misereres, bautizos y entierros, en todos los templos de España, sin oposicion alguna. Aquí mismo, en nuestra Barcelona, los artistas así españoles como italianos empleados en los teatros, han sido invitados en varias ocasiones para ejecutar las obras maestras del arte, dedicadas y compuestas por maestros seglares á los templos católicos.

Tambien hemos oido en nuestras iglesias de la Merced, San Jaime y Belen, despues de la última Festival, á las sociedades corales, *Castalia*, *Apolo* y otras asistir á funciones especiales de Iglesia, y cantar misas y antífonas.

El Ilmo. señor Obispo de Vich, sin embargo, mas escrupuloso en esta parte, ha creido de su deber, prohibir que los seglares canten en las iglesias, y desmiente de un modo que no tiene réplica, la aseveracion del corresponsal de *El Telégrafo*. Respetamos como miembros de la Iglesia Católica, la disposicion de tan digno Prelado, y como tal reconocemos en él la potestad absoluta para tomar semejante acuerdo. Mas para tranquilidad de nuestra conciencia, de-

searíamos que se nos diese una ligera esplicacion, á saber: Si todas las personas que han de intervenir para dar realce á las funciones religiosas, han de ser eclesiásticas en absoluto: si los músicos de las capillas de las catedrales y parroquias ya que no reciben tonsura, han de estar inhabilitados para tomar parte en los festejos mundanos: en una palabra, si habrá que renunciar á la ejecucion de las grandes composiciones musicales, escritas espresamente para mayor realce del culto, y gloria al *Supremo Hacedor*, por no serles permitido á los artistas capaces de interpretarlas, su ejecucion en los templos.

Porque segun nuestros cortos alcances, no vemos que diferencia puede haber entre unos ejecutantes y otros.

El Ilmo. señor Obispo no abriga antipatías contra los coros.

Lo creemos, pues está conforme con el sano espíritu cristiano que su Ilustrísima practica; y si por desgracia, esas sociedades corales por su índole especial las creyera estrañadas, como buen Pastor, las atraeria al desdénado aprisco, y ningun medio mas á propósito para encariñarlas en él, que el frecuente trato con los conservadores del Arca Santa. Su señoría ilustrísima, lejos de ser antipático á los coros, obra en virtud de disposiciones generales en la materia, y esto es precisamente lo que nos confunde, y con la mayor humildad suplicamos que se nos ilumine en este asunto: porque habiendo contribuido con nuestro óbolo á festividades religiosas (últimamente á las exequias del maestro Ferrer en Santa María del Mar) en las que tomaron parte los artistas de los teatros de esta capital, sentiríamos haber incurrido, aunque involuntariamente, y por ignorancia, en las censuras de la Iglesia. Siendo el dominio de esta universal, nos alcanzan, aun cuando no vivamos en su Diócesis, las prescripciones del Ilmo. señor Obispo de Vich, quien ha hecho circular la siguiente advertencia, origen de las líneas que anteceden.»

Nosotros, respetando las íntimas convicciones del ilustrísimo señor obispo de Vich, como respetamos las de todos, creemos que nos será permitido añadir algunas consideraciones á las de nuestro apreciable colega, consideraciones que deseáramos fuesen desvanecidas.

En primer lugar, nos ha parecido inoportuna la especie de protesta que encierran las siguientes palabras del ilustrísimo señor obispo de Vich: «nunca hemos permitido que



los coros tomasen parte en las funciones eclesiásticas. *Y esto no por antipatía, no por sistema ni con ánimo de ofender á nadie...*»

Nos ha parecido que era inoportuna, porque así, se puede hacer entrar en malicia á los que no son maliciosos, si hay quien pueda serlo tratándose de una de las primeras dignidades de la Iglesia.

¿No equivalen las palabras del ilustrísimo señor obispo de Vich, á suponer que puede haber obispos que no permitan ciertas cosas, por antipatía, etc.?

Afortunadamente era innecesaria la semiprotesta respecto á este punto: estamos persuadidos de que nadie se atreverá á creer lo contrario, aun despues de despertada la afición de los maliciosos á sacar partido de todo.

Por otra parte, á pesar de que, bajo la autoridad del ilustrísimo señor obispo de Vich, no dudamos ni un momento de que no deben los coros de seglares funcionar en los templos, no nos hemos atrevido á juzgar la causa de ello; porque si bien en una parte de su escrito dice que no lo ha permitido «porque hemos creído que no convenia que las sociedades de seglares, que no tengan un carácter y objeto puramente religioso, funcionen en los templos,» sin embargo hemos sospechado que habria otra razon mayor que la de conveniencia al dictar la prohibición, atendidas las últimas palabras del escrito que, sin ánimo de ofender á su ilustrísimo autor, venimos examinando. Dicen así:

«Y tengan entendido (los Rdos. señores arciprestres, curapárrocos, ecónomos, regentes, directores ó encargados de las iglesias de la diócesis de Vich) que les hacemos responsables delante de Dios, de los resultados á que pudiera dar lugar la falta de cumplimiento.»

No negaremos que una cosa inconveniente pueda dar malos resultados; pero permitános el ilustrísimo señor obispo de Vich, dudar de que pueda darlos una inconveniencia de esta clase, interin no lo consideren del mismo modo los señores obispos que han permitido tales inconveniencias, á los que hasta cierto punto ha puesto de relieve su ilustrísima.

Nosotros protestamos, sin embargo, y nos comprometemos á ello desde ahora, de que el día en que los pastores de las demas diócesis reconozcan ó señalen la inconveniencia á que se refiere el ilustrísimo señor obispo de Vich, interpondremos nuestro escaso valimiento para con las sociedades corales, á fin de que en lo sucesivo eviten las funestas consecuencias á que pueden dar lugar, actos que, si bien ensalzados por la prensa periódica, y hasta por algunos oradores sagrados en el púlpito, los consideramos juzgados con mayor autoridad, al serlo por su ilustrísima, cuya decision no hemos pensado contradecir en modo alguno, al escribir estas líneas.

A...

A propósito de este incidente, *El Manresano*, despues de transcribir el mismo escrito del señor Ilustrísimo, dice:

«En adelante pues ningún músico que no vista sotana podrá entrar en un templo. El Ilmo. señor Obispo de Vich debe tambien prohibir que ninguna orquesta tome parte en las funciones de iglesia, puesto que las orquestas no son otra cosa que sociedades de seglares; por lo tanto lógica y propiamente debe creerse que solo el órgano puede oírse en los templos; pero no es así, el Ilmo. señor Obispo de Vich no dudamos que admitirá en su catedral una orquesta cu-

los individuos serán seglares en su mayor parte, y no vemos razon para permitir á unos la entrada y negarla á otros de idénticas circunstancias. ¿Son por ventura clérigos todos los cantores de capilla? Además el haberse dictado únicamente en el obispado de Vich esta providencia y el tolerarse en todas las diócesis del principado, que las sociedades corales canten en las iglesias Misas, Rosarios y Salves, y el verse dichas sociedades felicitadas desde el púlpito por autorizadas y elocuentes palabras, puede tambien decirle algo al Ilustrísimo Obispo de Vich.»

Ha tenido efecto la noticia que habíamos dado á nuestros lectores en uno de los pasados números del *Metronomo*, acerca la venida á esta capital de nuestro queridísimo amigo el reputado maestro compositor D. Baltasar Saldoni, quien, en compañía de su apreciable señora, permanecerá algunos dias entre nosotros.

El celebrado autor de las óperas *Ipermestra*, *Cleonice*, *Boabdil*, *Guzmán el bueno* y tantas otras bellísimas producciones que seria prolijo enumerar, ha obsequiado al señor Clavé con un nuevo coro á voces solas denominado *Lo ball del diumenge*, letra de nuestro querido amigo el popular poeta señor Ayguals de Izco, y una zarzuela, letra del mismo señor, titulada: *No mas bailes*, cuyas composiciones tendremos el gusto de apreciar la primera en los conciertos de Euterpe y la segunda en el teatro de los Campos Elíseos.

El señor Saldoni se propone visitar el Monasterio de Montserrat, en donde recibió la instruccion musical que tantos lauros le ha valido, al objeto de unir á las ofrendas consagradas á la Virgen, la pluma de oro que dicho señor obtuvo con su preciosa salve marcial *Amor de patria*, en el *Certámen de composiciones corales* abierto en octubre del año próximo pasado por nuestro director.

Deseamos sea grata al señor Saldoni y á su simpática señora su corta permanencia en esta capital.

Dentro breves dias tendremos tambien el gusto de vernos honrados con la presencia en Barcelona del señor don Wenceslao Ayguals de Izco.

En el próximo concierto de Euterpe se ejecutarán, entre otras varias composiciones nuevas, el coro á voces solas *Una esperanza morta*, de D. José Ribera, distinguido con el segundo accesit en el *Certámen de composiciones corales*, y la bella sinfonía *Un recuerdo á mi patria*, del maestro Saldoni, estrenada con extraordinario éxito en el Liceo el año último.

Hemos visto el rico y elegante pendón que en el acreditado taller de don Juan Medina, acaba de construirse para el coro *La Constancia*, de Granollers.

Es igual en su forma, al de la sociedad de *Euterpe*. Es de terciopelo por sus dos caras y bordadas de oro fino. Los palos, además de ser dorados finos, tienen la novedad de llevar enroscada una cinta de terciopelo del color del pendón que es carmesí.

Del mismo taller han salido recientemente los hermosos pendones para las sociedades *La Palma*, de Tayá, *El Círculo* y *La Union*, ambas de Llagostera.

El de *La Palma*, de los mas ricos, es bordado de oro con



relieves, y de seda las flores con que está adornado; el del *Círculo* bordado también de oro, y el de *La Union*, bordado de seda.

El taller del señor Medina se recomienda además por su exactitud en el cumplimiento de sus ofertas.

De otro modo, algunas de dichas sociedades no hubieran podido ostentar sus pendones en el Festival últimamente celebrado.

Varias personas caritativas del pueblo de Sans han tenido el feliz pensamiento de dar en aquel teatro una función á beneficio de las familias pobres, para repartir entre ellas su producto íntegro el día de la fiesta mayor. Hé aquí el orden de la función, que tendrá lugar en la noche de hoy domingo:

*Jusepo el Veronés*, drama de gran espectáculo, puesto en escena por el señor Ignacio Pons.

*Los pescadors*, cantado por la sociedad coral enterpense *El Porvenir*, bajo la dirección de su maestro don José Bach Sentena.

El baile de espectáculo, *Una fiesta de andaluces*, por la primera pareja Gandolfo-Perez y cuerpo de baile de los Campos Elíseos.

La pieza nominada, *Pascual y Carranza*.

El coro patriótico que se estrenó en la última gran Festival, *Gloria á España*, por la antedicha sociedad coral y la orquesta.

El gran baile en un acto, *El abate enamorado*, por la expresada pareja y cuerpo de baile.

Sr. D. José A. Clavé.

Vendrell 4 de julio de 1864.

Muy señor mío: muéveme á escribirle, el deseo de que se sirva consignar en su apreciable periódico una acción filantrópica debida á la sociedad coral de esta villa, *Terpsicore*.

El día 29 del pasado junio, dicha sociedad quiso obsequiar con una serenata al alcaide de la cárcel de esta villa, por ser sus días, y presentóse á las cuatro de la tarde en frente de aquella, ejecutando con bastante precision y ajuste la barcarola *Los pescadors* y el rigodon *Los Aldeanos*, producciones ambas de V.

El señor alcaide queriendo corresponder al obsequio de la sociedad enterpense, invitó á los coristas á entrar en su casa, donde fué improvisado un modesto banquete, durante el cual su señora demostró la amabilidad y finura que le son propias.

La casa en que esto acontecia, no podia menos de recordar que en ella gemian algunos desgraciados (unos veinte) privados de uno de los dones mas gratos al hombre, y los coristas ya que no pudiesen otra cosa, quisieron que los presos participasen en parte de la alegría que reinaba allí.

Determinóse; pues, abrir una suscripción entre los coristas, á beneficio de los presos, y procediéndose á ello acto continuo, dió un buen resultado.

Algunos momentos despues, lágrimas de satisfacción y reconocimiento surcaban las mejillas de los presos, al recibir cada uno, el humilde óbolo de los coristas cuyo reparto hizo el presidente de la sociedad.

Los coristas se retiraron de la cárcel á una hora bastante avanzada, debiendo sentir en su pecho la satisfacción del que ha hecho una acción meritoria.

Atendida la posición social de los que componen la *Terpsicore*, la acción que reseño á V. honra sobremedura á dicha sociedad, honra que acrece al considerar que no es esta la única vez que han mostrado en esta villa, los filantrópicos sentimientos de sus individuos.

Se reitera de V. atento S. Q. B. S. M.

M. V.

Sr. D. José A. Clavé.

Llardecans 9 de julio de 1864.

Muy señor mío: los días 3 y 4 del presente tuvimos en este pueblo á nuestros amigos, los jóvenes coristas de *La Union agrícola*, de Flix, quienes en número de 14 nos han devuelto la visita que les hicimos nosotros en febrero próximo pasado.

Con este motivo, fueron dichos días de verdadera fiesta y general alegría para los habitantes de este pueblo, principalmente para los jóvenes que componen la sociedad coral de este punto *La Juventud*, la que casi puede decirse, forma una sola con la citada *Union* de Flix, como á V. se dijo á su debido tiempo.

Y el día dos, fuimos invitados para que pasáramos á nuestro vecino pueblo de Mayals, donde pernoctaron los de Flix y así lo verificamos cinco jóvenes de este de Llardecans. Allí fuimos grandemente obsequiados por los principales de dicha población, siendo muy aplaudidos los coros que cantamos unidos, ya que no por el buen gusto que campease en su ejecución, por no haberse oído en estos pueblos esa clase de canto coral.

El domingo á escitación de dichos amigos de Mayals, cantamos una misa á voces solas del señor Pontí de Lérida, siendo acompañados por el hábil organista y maestro de instrucción primaria de dicho pueblo don Salvador Masip. Por la tarde nos trasladamos á Llardecans, despues de haber recibido grandes muestras de aprecio de los amigos de Mayals, y esmerándose á cual mas en obsequiarnos con una espléndida comida, saliendo á despedirnos hasta fuera de la población, y acompañándonos algunos hasta Llardecans. Entramos en esta á las siete y media de la tarde, siendo recibidos en las afueras por todos los amigos que componen la *Juventud*, y nos dirigimos cantando una americana al salón de la sociedad.

Allí se nos sirvió un sencillo refresco, despues del cual se obsequió con una serenata al señor Alcalde, juez de paz y algunas otras personas, produciendo muy buen efecto *Las Galas del Círculo*, *La Verbena* y *La Tula*, cantadas por 30 voces que apenas habian cantado reunidas. Lástima que no podamos tener los ensayos mas frecuentes, pues se verian resultados sorprendentes, y de este modo podria darse por asegurada aquí la existencia de una institución tan beneficiosa á la moral y buenas costumbres como es la de los coros enterpenses. Este fué el tema general de las conversaciones durante la cena.

A la tarde del día siguiente se preparó un baile en la casa del señor don Francisco Montagut, médico y juez de paz, persona muy entusiasta por los coros, siendo muy concurrido por las jóvenes de este pueblo, las que salieron muy com-



placidas de la amabilidad de los jóvenes de Flix, y contentas de los obsequios que les tributaron los mismos en union con los de este pueblo.

Por la noche nos despedimos de nuestros amigos de Flix, dándonos recíprocas muestras de amistad y compañerismo y haciendo votos porque se repitan dichas entrevistas, ya sea en este pueblo, ya sea en Flix, marchándose a la mañana del día 5 de este pueblo en el que tan buenos recuerdos han dejado.

Si se digna insertar estos mal trazados renglones en el *Metronomo*, se lo agradecerá S. S. S. Q. S. M. B.

PEDRO CEBRIÁ.

Sr. Director del *Metronomo*.

San Juan Despi 20 de julio de 1864.

Muy señor mio y apreciable amigo: Suplico me dispense la libertad que me tomo de molestar su preciosa atencion, rogándole se sirva dar cabida en las columnas del ilustrado periódico que V. tan dignamente dirige a estas mal pergeñadas líneas, cuyo objeto es consignar el modesto obsequio que el sábado 16 de los corrientes [por la noche, la sociedad coral *Flora* tributó al señor conde de Peradís, como una muestra de aprecio por sus constantes desvelos en la proteccion que dispensa a dicha sociedad. Primero se cantó en la capilla de su casa una *Salve* dirigida por el inteligente compositor señor Manent: despues se le dió una serenata en que se cantó la alborada *De bon matí*, y unos rigodones coreados cuyo desempeño satisfizo a los concurrentes, que dieron de ello inequívocas pruebas.

Como siempre de V. afectísimo amigo,

J. Oriach.

Dice *El Ampurdanés*:

«Coros.—Se ha formado un cuerpo de coros en el Casino Artístico de los socios pertenecientes al mismo.

A mas de unas doce piezas que poseen de cuando estaba instalado otro coro en la misma, tenemos entendido que empezarán su tarea con otras producciones del señor Clavé.

En el vecino pueblo de Vilafant se está organizando una sociedad coral compuesta de varios jóvenes de aquella poblacion. Y segun nos han dicho, el director es un joven músico de esta, que irá a enseñarles tres veces por semana.»

Dice el *Diario de Tarragona*:

«Campos de recreo.—Su inauguracion tendrá lugar a las seis de la mañana del domingo, cantando el cuerpo de coros algunas composiciones de Clavé, y tocando la actual orquesta del teatro varias piezas. Despues se servirá el chocolate, pasando seguidamente todos a recorrer y examinar las obras ejecutadas. Tenemos entendido que a esta reunion no serán invitados mas que los socios fundadores.»

Leemos en el mismo periódico:

«Hemos leído el prospecto que se reparte anunciando la publicacion de un semanario que llevará por título *El Eco*

de los campos de recreo, y segun de él se desprende será un verdadero *Eco*, pues que a mas del anuncio de las funciones, de las cantatas, de artículos de modas, de costumbres y algunas poesías, insertará una revista semanal. No dudamos que el público dispensará proteccion a nuestro colega semanal, tanto porque contribuirá a que se extiendan las noticias de las funciones que se den en ese sitio de recreo que va a inaugurarse, como por la amenidad que ofrecerán las materias varias que comprenda; puesto que confiada su direccion a una persona muy apreciable y conocida ya en la república de las letras, de esperar es que sabrá sacar todo el partido de los ecos que resuenen en los campos de recreo.

Le auguramos, pues, gran número de suscriptores en vista de lo que dejamos indicado, y del módico precio que se ha fijado para la suscripcion por trimestres.»

Dice el *Monitor de Lérida*:

«La sociedad coral *La Artesana*, de que ya nos ocupamos en el lugar correspondiente del presente número, tiene proyectado y va a abrir cuanto antes una suscripcion para recoger fondos y pagar el importe de un hermoso pendon, insignia de la sociedad, que ha mandado hacer, y que nos anticipamos a decir es de mucho coste y de muy buen gusto. Nos consta que el Excmo. Ayuntamiento ha contribuido y encabezará la lista de los suscriptores. Deseamos no sea *La Artesana* defraudada en sus esperanzas.»

Leemos en el *Manresano*:

«La procesion del sábado, cuyo pendon llevaba el director de la sociedad coral de *Castalia*, presentaba un bonito aspecto; todos los jóvenes individuos de dicha sociedad acompañaron a su director. La procesion entró a la iglesia del Cármen a las 9 de la noche y la sociedad de *Castalia* cantó la salve composicion de D. Antonio Vives.»

De una correspondencia que publica el *Telégrafo* relativa a la fiesta mayor de *Arenys de Mar*, copiamos el siguiente párrafo:

«Los conciertos que tuvieron efecto en el entoldado del Casino Artesano y en el de la sociedad coral *Esperanza* fueron buenos. La orquesta del primero desempeñó la sinfonía de la ópera *Il Regente* con una precision admirable, y la del segundo unas variaciones para fiscorno de mucho gusto y bien ejecutadas. En cuanto a la parte vocal, ambas sociedades acreditaron una vez mas su verdadero amor al arte, haciendo honor a sus dignos directores y a la poblacion. La sociedad *Esperanza* en el intermedio del baile en la segunda noche desempeñó *Los pescadors*, de Clavé, con mucho ajuste y verdadera expresion.»

Dice el *Diario de Reus*:

«Anteayer tuvimos el gusto de asistir a la funcion-concierto dado en el salon circular de Euterpe, en el cual tomó parte el concertista de mandolina señor Vailati. Este artista ejecutó las tres piezas del programa con la maestría, limpieza de ejecucion y buen gusto que tanto le recomiendan,



alcanzando del público merecidos y repetidos aplausos. Fueron también aplaudidos la sección de coros en la ejecución del *Chinito* y la orquesta en la del aria de la *Traviata*. »

Leemos en el *Eco de Igualada*:

«*Serenata*.—El miércoles por la noche, la sociedad coral de *Apolo* dió una á su director D. Buenaventura Martí, en la que se cantaron algunas piezas del repertorio del señor Clavé que fueron muy aplaudidas por el inmenso gentío que acudió á escucharlas. »

En los jardines de Euterpe de Reus debe tener lugar en la noche de hoy un gran concierto en el que tomarán parte las sociedades euterpenses *Centro* y *Minerva* de la misma población, y *Ancora* de Tarragona.

Hé aquí los términos en que lo anuncian nuestros colegas de ambas localidades.

El *Diario de Reus*:

«*Concierto*.—En el que debe tener lugar el próximo domingo en nuestros jardines de Euterpe, tomará parte la sociedad coral *El Ancora* de Tarragona, en unión de la del *Centro de lectura* y *Minerva*, las dos últimas de esta ciudad. »

El *Diario de Tarragona*:

«*El Ancora*.—El coro de este nombre ha aceptado la galante invitación que se le ha hecho de asistir el domingo próximo á un gran concierto coral que tendrá lugar en el Euterpe de Reus, donde se reunirán mas de cien coristas y sobre sesenta profesores en la orquesta. Nos place ver atendido el mérito de nuestra sociedad coral *El Ancora*. »

Es innegable que la influencia de la Institución euterpeense acaba por borrar del todo los tristes recuerdos de las injustificadas antipatías con que se miraban en tiempos de ignorancia los naturales de algunas poblaciones vecinas.

Testigo de este resultado la fraternidad que reina entre los euterpenses de varias localidades ex-rivales, y en particular de Tarragona y Reus.

## CAMPOS ELÍSEOS.

*Revista de la primera quincena de julio.*

Los concurrentes á este amenísimo sitio de recreo están de enhorabuena.

La Empresa actual ha alcanzado reunir en sus variadas funciones aliciente bastante para que se forme una concurrencia tan escogida como numerosa, constante en acudir á solazarse en ellas.

Durante esta quincena, la compañía de ópera bufa italiana ha puesto en escena, bajo la dirección del entendido maestro señor Porcell, el *D. Checco* y *Pipelet*, cuyas producciones han satisfecho por su buena ejecución á los amantes del arte musical.

La prima donna señora Fossa y el tenor señor Astort, conocidos ya del público por haber actuado en el mismo teatro en la temporada anterior, han sobrepujado las esperanzas que habían hecho concebir.

El caricato señor Parodi, ha probado que eran merecidos los elogios que la prensa italiana le prodigaba por las no comunes facultades, que tan admirablemente desarrolla en los dos papeles que le hemos visto ejecutar. Es un artista que dejará gratos recuerdos entre los apasionados por el arte.

El barítono señor Bettinelli, posee grandes facultades para brillar en tan difícil carrera, voz de buen timbre, agradable y de no escaso volumen, y una envidiable soltura en la escena, facultades suficientes para labrar al joven artista un brillante porvenir.

La señora doña Catalina Mas Porcell, que, por deferencia á la Empresa, aceptó el desempeño del papel de Magdalena en el *Pipelet*, papel inferior á su categoría artística, ha arrancado los mas justos y espontáneos aplausos del público en las tres representaciones que de dicha ópera se han dado, distinguiéndose especialmente en el aria del tercer acto.

El señor Jover en ambas óperas ha mostrado no escasos conocimientos artísticos.

El señor Maristany (corista de Euterpe) en el *D. Checco*, y el señor Torres en el *Pipelet*, han coadyuvado á que pueda decirse que ambas óperas en su conjunto han obtenido una buena ejecución.

La orquesta que dirige el señor Moliné y la sección del coro de Euterpe que toma parte en las óperas, corresponden dignamente á la reputación con que el público las distingue.

La compañía dramática que dirige el primer actor de género cómico don Gervasio Roca, ha alternado con la de ópera, complaciendo al público, que lo ha revelado llenando continuamente el espacioso Gran salón, y prodigando nutridas salvas de aplausos á los actores, los cuales han correspondido á tales pruebas de aprecio, esmerándose en la ejecución de todas las producciones que se han puesto en escena.

La señorita Mañez que con el señor Roca había actuado en el mismo teatro el año anterior, aun cuando debió estreñarse con el insignificante papel que le corresponde en *E. H.*, mostró sus buenas cualidades en *La Fé perdida*, *Maruja* y *Una noya con un sol*, revelando en estas producciones que posee envidiables dotes que le auguran un puesto distinguido entre las buenas actrices. Sin embargo, nosotros nos atreveremos á darle un consejo, no sin protestar antes de que nos guíe en ello el afán de ver realizado cuanto antes el deseo que hemos mostrado, de ver á esa actriz colocada en el rango á que puede aspirar. Para alcanzar esto, podría hallar algún obstáculo en el estudio especial que requieren las composiciones del género catalán, lo que naturalmente debe exigirle un esfuerzo que debe serle agradecido, porque muestra su deseo de complacer al público que premia sus afanes con espontáneos aplausos.

La señora Vidal, también conocida del mismo público, llena su cometido con el buen éxito que podría esperarse de una buena actriz en su género.

La señora Llorens en *La Esquilla de la torratxa*, se distingue de un modo notable, por el excelente desempeño en el papel de Paula.

La señora Salvadora Capdevila se ha distinguido en el papel de Riteta en *La Esquilla*, y en el de criada en *A boca tancada*...

El señor Roca juzgado tan favorablemente por el público, que se lo demuestra de un modo inequívoco, y por toda la



prensa, puede envanecerse de sus cotidianos triunfos, á los cuales no añadirían ningun quilate los elogios que nosotros podríamos prodigarle.

La fama alcanzada por este artista, le ha valido proposiciones ventajosísimas para actuar en teatros de primer orden, entre estos, Valladolid y Burgos, proposiciones que no le ha sido dable aceptar, por sus compromisos contraidos con la empresa del teatro Romea.

El resto de la compañía dramática secunda con acierto á su inteligente director, satisfaciendo al numeroso público que acude soícito al teatro del Gran salon.

La novedad presentada por el director de la compañía coreográfica, en esta quincena, ha sido *El abate enamorado*.

El señor Perez en este graciosísimo baile se distingue de un modo notable, revelando que posee las mas altas cualidades para brillar en primera linea en el arte coreográfico.

La señorita Gandolfo, cuyos conocimientos le han valido tantos y tan merecidos aplausos, se distingue tambien en *El abate enamorado*, cuyo final ha sido repetido cuantas veces se ha representado, á instancias del público entusiasmado ante tan bella concepcion coreográfica.

Distínguese tambien en dicho baile en la parte que le corresponde, la señora Filomena Paniagua, que posee notables cualidades para el arte que cultiva.

La compañía coreográfica es en su conjunto digna de la inteligente direccion del señor Perez.

La mejor prueba de nuestros elogios estriba en que satisface las exigencias de los aficionados mas inteligentes.

Además de los acostumbrados bailes en los jardines de Euterpe, siempre favorecidos por una elegante y numerosa concurrencia, durante la quincena que venimos reseñando se han dado en los Campos Eliseos dos brillantes conciertos, los dias 7 y ayer 16.

En ambos conciertos se tocó la bella fantasía sinfónica *La Euterpeense*, sobre motivos de Clavé y dedicada al mismo, por el maestro Manent, la cual habia sido estrenada en el último *Festival*, y por primera vez fueron oidas otras sinfonías de los mas aventajados de nuestros profesores, siendo á cual mas, bien recibidas del público que llenaba los espaciosos jardines de Euterpe.

Del mismo maestro Manent, se tocó la sinfonía LA BARCELONESA.

Del maestro Porcell, ADELA, el coro de la zarzuela *Honor y largueza*, y la galop infernal *El diablo de plata*.

De Fornis, la sinfonía ELISEA.

Todas estas composiciones fueron bien recibidas del público que las aplaudió con muchísima justicia, en nuestro humilde concepto.

Tambien se cantó en ambos conciertos el idilio á voces solas ARRE, MOREU! del maestro Ventura, que habia sido ejecutado por el coro *Erato de Figueras*, que ganó el primer premio en el Concurso de la última Festival.

Este idilio y el coro de la zarzuela *Honor y largueza* obtuvieron los honores de la repetición, siendo, como siempre, estrepitosamente aplaudida *La brema*, de Clavé.

En el concierto de ayer tomaron parte las sociedades corales *Euterpe y Amigos tintoreros*, de Barcelona, *Porvenir*, de Sans y *Fraternidad*, de Gracia, que ejecutaron reunidas el rigodon bélico *Los nets dels almugavers* y la gran cantata nacional *Gloria á España*. Es en vano decir que ambas composiciones obtuvieron generales aplausos.

La banda que tomó parte en este último concierto fué la

de Artillería que dirige el inteligente profesor don Luis Bressonier, habiéndose distinguido de un modo notable en la introducción de la ópera *I Puritani*, del maestro Bellini, y secundando á los coros y orquesta en *El asedio di Leida*, *Gloria á España* y *Nets dels almugavers*.

Para concluir diremos que siguiendo el camino emprendido por la actual Empresa de los Campos Eliseos, difícilmente podrían idearse espectáculos que pudieran minorar la escogida concurrencia que acude á tan bellos jardines, porque, en nuestro concepto, es imposible que la sobrepujasen, no las que pueden intentar la competencia hoy día, sino empresas mucho mas inteligentes y de mayores elementos para satisfacer el gusto del público.

Los Campos Eliseos es el primero de los sitios de recreo de la culta Barcelona.

Atestiguan nuestro aserto los llenos completos que obtiene en la mayor parte de funciones, y en días en que la concurrencia en otros sitios es escasísima.

Barcelona 17 julio de 1864.

A...

## CRONICA MUSICAL Y DE TEATROS.

### Estranjero.

*La Gaceta universal* de Barcelona, publica en su último número las siguientes noticias teatrales:

«En Paris la libertad de teatros mueve gran ruido; todos se agitan para poner en escena obras que les han sido prohibidas segun la ley anterior. El teatro de la puerta de San Martin ha ejecutado estos dias: *Norma* y *el Barbero de Sevilla*, y ahora trata de la representacion de *Hernani* y *Maria*.

«En el teatro de San Juan de Oporto se ha puesto en escena el drama de don Ernesto Biester: *Pobreza dorada*, cuyo asunto es bastante vulgar y por consiguiente no está á la altura del talento del autor.

«La comedia *Pecados viejos*, de don Eduardo Garrillo, ha obtenido en el mismo teatro muy favorable acogida.

«La compañía que actua en el teatro de San Juan es muy notable y es aplaudida con entusiasmo.»

—Parece que al pasar el cortejo fúnebre del entierro de Meyerbeer frente la casa de Rossini, el célebre maestro sintióse súbitamente inspirado y compuso en el acto una pieza fúnebre que dedica á la memoria de su no menos célebre comprofesor, y á la que ha puesto por título *Algunos compases fúnebres á mi pobre amigo Joaquín Meyerbeer*.—Firmado *Joaquín Rossini*.—6 de mayo de 1864. Segun la *Revista y Gaceta musical* de Paris esta composición consiste en un coro á cuatro partes de un efecto imponente y grandioso, cuyo largo ritmo se indica simplemente por un golpe dado á tiempos iguales en los timbales, cubiertos de un velo que empaña su timbre. Esta composición, dice el expresado periódico, es magnífica, de una tristura y melancolía indecibles y digna del inmortal maestro que la escribiera bajo la inspiración de un sentimiento sincero.

—Entre los nuevos teatros que van á construir en Paris, tres, sin contar el de la ópera bufa italiana, son dignos de especial mención. Se levantará un teatro popular en el



bulevard del Príncipe Eugenio suficiente para dar cabida á 4,000 personas al precio de 1 fr. 50 c. por entrada; otro junto al bulevard Montmartre que podrá contener 3,000 personas en el que se tocará la mejor música de todos los tiempos y naciones bajo la dirección de M. Feliciano David; el tercero es el *non plus ultra* el cual ocupará el ángulo del bulevard Bonne Nouvelle y del Faubourg St. Denis, que podrá admitir 6,400 personas! La fachada principal de este colosal edificio mirará al bulevard, y el frontis lateral llegará hasta la calle del Echiquier. En el sitio de la orquesta podrán sentarse 200 músicos y el escenario medirá 100 pies de fondo. Ignoramos, dice el diario que inserta la anterior noticia, en donde se encontrarán cantantes dotados de pulmones proporcionados á la magnitud de este coliseo.

#### Barcelona.

Leemos en nuestro apreciable colega *La Gaceta universal*: «A pesar de que algún periódico de la corte ha dicho que la Carmelina Poch ha sido escriturada para el teatro Real, podemos asegurar la inexactitud de tal noticia; solo se desea por muchos que tal contrata se verifique.»

«Se dice también si la Poch vendrá á cantar en el Liceo; no carece de fundamento la noticia, pero nada hay resuelto.»

—Estamos enteramente conformes con el siguiente suelto que publica nuestro apreciado colega de esta capital, *El Lloyd Español*:

«*El bajo Rodas*.—Un diario de Cádiz, al ocuparse de la buena ejecución que allí ha tenido *El Trovador*, dice de es-

te cantante: «Es digna de elogio su amabilidad que no desdeña la ejecución de papeles inferiores á su categoría con tal de presentar brillantes resultados.» A esto añadimos nosotros que al obrar así, no ha comprendido sus intereses: él debió darse mucha importancia, llamarse *Rodini* y no venir jamás á Barcelona donde sus compañeros de infancia se creen con el derecho de juzgarle á su modo, solo porque jugaron juntos. Solo así se comprende que en la temporada anterior no se le ajustara cuando tanta falta hacia.»

—En el concurridísimo teatro de los Campos Eliseos, se ha estrenado con feliz éxito la nueva *gatada*, parodia del drama *Flor de un día*, que bajo el título de *Ous del dia* ha escrito recientemente el festivo poeta que oculta su nombre bajo el pseudónimo de Serafin Pitarra.

—Anoche debió cantar por primera vez en el mismo teatro la tan aplaudida alumna de las cátedras de música del Liceo, señorita doña Elisea Reguer, que ha sido contratada por la empresa de los Campos para tomar parte en algunas funciones durante la temporada.

En la revista de la segunda quincena del presente mes nos ocuparemos del éxito que haya obtenido la novel artista.

—El miércoles próximo tendrá lugar en el gran salon de los Campos Eliseos un concierto extraordinario, fuera de abono, dispuesto por el reputado pianista don Juan Bautista Pujol.

La fama de que justamente goza nuestro apreciable amigo, atraerá sin duda á esta función una numerosa concurrencia, ávida de rendir un tributo de admiración á tan aventajado artista.

el acta de ajuste y queda arreglado el negocio al instante. Príncipe de Benevento, escribid lo que yo os dicte.

Y el príncipe Carlos Mauricio de Taillierand escribió la contrata, por la cual quedaba ajustado para toda su vida el señor Paer, en calidad de compositor de música de la cámara del emperador Napoleón, con el sueldo de veinte y cinco mil francos anuales.

#### XXXV.

##### Un equivoco de Donizzetti.

Hallábase una vez el malogrado autor de *Lucía* en un almacén de música de Milan, y llamóle la curiosidad la portada de una ópera de Verdi, que se acababa de publicar.

Consistía dicha portada en un sol radiante, en cuyo centro se leía el título de la ópera y el nombre de su autor en letras tan mayúsculas como caprichosas.

Reparando el editor que Donizzetti tenía fijada la atención en la portada litografiada de la ópera, preguntóle qué le parecía la idea; á cuya pregunta contestó el célebre maestro:

—Que el sol tiene manchas, ya lo sabía; pero en verdad ignoraba que estas fuesen verdes.

#### XXXIII.

##### La casaca de Rossini.

El día siguiente al de la primera representación de *Otello*, hallándose Rossini rodeado de amigos íntimos que le festejaban con un banquete por el feliz éxito de su nueva obra, llamaron á la puerta. El empresario Barbaja fué á abrir y apareció la figura de un inglés de unos cincuenta años.

—¿A quién busáis? le preguntó Barbaja.

—A Rossini.

—¿Y qué queréis de él?

—Quiero verle.

—Ahí le teneis! miradlo cuanto querais.

Durante este coloquio Rossini se ladeó hacia el conde de F.... rogándole que ocupase su puesto frente del inglés. Sentóse este al centro de la mesa mirando con avidez al conde F.... que vestía, como Rossini, una casaca azul con botones dorados y corbata blanca.

Invitado el gentleman á tomar parte en el desayuno, comió y bebió como los demás comensales y echó un brindis á la gloria del célebre compositor. El conde de F.... le contestó en tono muy modesto. Sus compañeros de mesa se reían de esta escena burlesca, cuando levantándose el inglés saludó muy gravemente á Rossini, ó mas bien al conde de F.... y llamando á Barbaja le dijo:

—A cualquier precio necesito la casaca y el chaleco del señor Rossini.

—Aguardad, contestó Barbaja; vuelvo al momento.



Hé aquí el programa del concierto :

Primera parte.—1.º Trio para piano, violin y armonium sobre motivos del *Fausto*, arreglado por el maestro Gounod, y ejecutando por los señores Pujol, Amigó y Güell.—2.º Gran fantasía sobre motivos de las *Vísperas sicilianas*, compuesta y ejecutada por el señor Pujol.—3.º Aria de la *Gazza ladra*, cantada por la señorita Elisa Raguer.—4.º Coro á voces solas, titulado: *Las flors de març*, por el coro de Euterpe, bajo la direccion de su autor, el señor Clavé.—5.º *Danza de las Hadas*, de Frudent, ejecutada por el señor Pujol.

Segunda parte.—6.º Trio para piano, armonium y violin, por los señores Pujol, Güell y Amigó.—7.º Gran fantasía sobre motivos del *Trovador*, compuesta y ejecutada por el señor Pujol.—8.º Duo de tenor y tiple, por la señorita Raguer y el señor Astort.—9.º Coro á voces solas, titulado: *La brema*, por el coro de Euterpe, dirigido por el señor Clavé.—10 y último. Gran galop de Kaetterer, por el señor Pujol.

—El jueves próximo se estrenará en los Campos la ópera bufa *D. Procopio*, y el martes siguiente hará su debut en el mismo teatro la apreciable prima-donna doña Adelaida Pariera, con la ópera *L'elixir de amore*.

—El reputado poeta dramático don Francisco Camprodon ha escrito recientemente una bellísima pieza catalana en verso y en un acto, denominada *La tornada den Titó*, la cual se pondrá en escena dentro breves dias en el teatro de los Campos Eliseos, por la compañía que con tanto acierto dirige el incansable y aplaudido primer actor cómico señor

Roca.—Nos atreveremos á asegurar un extraordinario éxito á la nueva produccion dramática de nuestro distinguido amigo y paisano el señor Camprodon.

—Tambien ha puesto en estudio la misma compañía otra pieza de nuestro particular amigo presidente del coro del *Panadés*, don Eduardo Vidal, autor de la tan aplaudida *A boca tancada*..... cuyo título es: *Lo propio por lo ageno*.

## ASOCIACION EUTERPENSE.

### ADMINISTRACION.

Se suplica á las sociedades corales que nos han encargado el envio de algunas piezas de música, se sirvan renovar los pedidos, pues un cambio verificado en esta administracion, ha ocasionado el extravío de algunas anotaciones, y nos hallamos en la imposibilidad de cumplir como es debido, hasta nuevo aviso.

ANTONIO CLAVÉ.

POR TODO LO NO FIRMADO, ANTONIO CLAVÉ.—E. R.

Barcelona.—Imp. de la Viuda é H. de Gaspar y C.ª, Cervantes, 5.

Al anunciar el empresario el extraño capricho del inglés, los comensales rieron como locos, y sacándose el conde de F..... su casaca la entregó á Barbaja quien dirigiéndose al gentleman le dijo:

—Aquí teneis la casaca azul de Rossini.

El inglés sacó con calma cien libras esterlinas de su bolsillo las que entregó á Barbaja, encargándole las entregase al maestro, y desapareció. Al cumplir aquel su encargo dijo este:

—Te autorizo para que repartas esta suma entre los coristas del *Fondo* y de *San Carlo*.

El dia siguiente, todo Nápoles supo esta escena cómica que fué la diversion de los salones, y hasta se publicó en un periódico.

A la segunda representacion del *Otello* el inglés ocupaba un sillón del teatro. En mitad del segundo acto mientras Yago cantaba

*Gia la fiera gelosia,*

oyóse una exclamacion de cólera en el coliseo; era el inglés, el comprador de la casaca, que acababa de leer el artículo del periódico, en que se referia el chistoso chasco de que habia sido el héroe.

Todas las miradas se volvieron hácia el personaje que acababa de interrumpir al cantor, y fué reconocido del público el inglés, que traia mal puesta la casaca del conde de F..... La hilaridad estalló de tal modo en el teatro, que la desgraciada víctima del buen humor de Rossini, se vió en la precision de salir de la sala.

## XXXIV.

### Un empresario imperial.

Aunque demasiado ocupado en sus asuntos políticos el emperador Napoleon I para dedicarse á la música, concibió en Dresde, despues de haber oido la ópera nueva *Aquile*, de Paer, el formar una música particular para su real cámara, empezando por ajustar al compositor de dicha ópera y á los cantantes que la ejecutaron.

Al efecto mandó llamar á los tres artistas que formaban las delicias de la corte de Sajonia y les dijo:

—Señorita Paer, cantais como un ángel; en cuánto estais ajustada?

—Señor, en quince mil francos.

—Quedais ajustada por mí en treinta mil. Señor Brizi, quedais contratado bajo las mismas condiciones.

—Pero señor, contestó Brizi, es que estamos ajustados y nuestras contratas no terminan hasta el año próximo.

—Nada tengo que ver con eso, replicó el emperador, conmigo es asunto terminado. El príncipe de Benevento se encarga de la parte diplomática.—Señor maestro Paer, sois uno de los compositores mas hábiles y distinguidos de esta época; ¿quereis pertenecer á mi real cámara?

—Señor, tanto honor yo no merezco, pero me tendria por el mas dichoso de los hombres perteneciendo al servicio de V. M. I.

—Menos palabras y mas compromiso. Estendamos